

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re patent application of

T. Yamada et al.

Confirmation No. 9873

Serial No. 10/007,671

Group Art Unit: 2626

Filed: Dec. 10, 2001

Examiner: M. Sked

For: Multilingual Conversation Assist System

Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Va. 22313-1450

INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

Sir:

A Notice of Allowance was mailed September 28, 2006 and the Issue Fee and Publication Fee were paid on November 29, 2006.

Under the provisions of 37 C.F.R. 1.97 through 1.99 and pursuant to applicant's duty of disclosure under 37 C.F.R. 1.56, applicants respectfully bring the following documents, which are cited in a Japanese Office Action dated September 6, 2006, and listed on the attached form PTO-1449, to the attention of the Examiner in charge of the above-identified application. A copy of the listed documents is provided herewith for the convenience of the Examiner.

This citation does not constitute an admission that the references are relevant or material to the claims. They are only cited as constituting related art of which the applicant is aware.

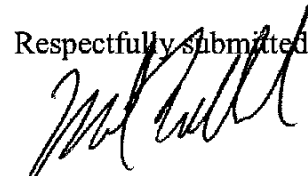
I hereby certify that each item of information contained in this Information Disclosure Statement was first cited in a communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application not more than three months prior to filing of this statement.

In compliance with the requirements of 37 C.F.R. §1.98 (a)(3), as a concise statement of relevance, as it is presently understood by the individual designated in 35 U.S.C. §1.56(c) most knowledgeable about the content of the information, the undersigned attorney of record submits a translation of a portion of the official action by a foreign examiner in which the references were cited. The relevance to the pending U.S. Patent application is that the references were cited in a foreign patent application on the same subject matter. However, no independent analysis of the

reference, the accuracy of the statement of the foreign examiner or the claims of the foreign application under the laws of that country or the United States relative to the same subject matter claimed in the present application has been made; the present understanding of the contents thereof by the undersigned being based on the translation of the foreign examiner's comments submitted herewith. It is respectfully requested that the listed references be formally made of record in the application. Please charge Deposit Account 50-2041 with the \$180.00 fee.

Please charge any deficiencies in fees and credit any overpayment of fees to Attorney's Deposit Account No. 50-2041

Respectfully submitted,



Michael E. Whitham  
Reg. No. 32,635

Date: Dec. ~~4~~, 2006  
Whitham, Curtis, Christofferson & Cook, P.C.  
11491 Sunset Hills Road  
Suite 340  
Reston, Va. 20190  
703-787-9400  
**Customer # 30743**

<b>INFORMATION DISCLOSURE CITATION</b> <i>(Use several sheets if necessary)</i>				Docket Number (Optional) <b>00990083AA</b>		Application Number <b>10/007,671</b>	
				Applicant(s) <b>T. Yamada, et al.</b>			
				Filing Date <b>12/10/01</b>		Group Art Unit <b>2626</b>	

U.S. PATENT DOCUMENTS							
*EXAMINER INITIAL	REF	DOCUMENT NUMBER	DATE	NAME	CLASS	SUBCLASS	FILING DATE IF APPROPRIATE

U.S. PATENT APPLICATION PUBLICATIONS							
*EXAMINER INITIAL	REF	DOCUMENT NUMBER	DATE	NAME	CLASS	SUBCLASS	FILING DATE IF APPROPRIATE

FOREIGN PATENT DOCUMENTS								
	REF	DOCUMENT NUMBER	DATE	COUNTRY	CLASS	SUBCLASS	Translation	
							YES	NO
		2/42570	1990	Japan		abstract	✓	

OTHER DOCUMENTS		<i>(Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)</i>
		T. Yamada, et al., "Proposal of Multilingual Communication Assist System", Journal of the Center for Information Studies 2001, Vol. 4, No. 2, April 2001 (in Japanese)
		Japanese Office Action issued 9/6/06 with English translation of relevant portions

EXAMINER	DATE CONSIDERED
----------	-----------------

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP Section 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.